



SAIF ZONE

المنطقة الحرة لمطار الشارقة الدولي
SHARJAH AIRPORT INTERNATIONAL FREE ZONE

حكومة الشارقة
Government of Sharjah

ملحق عقد العمل ADDENDUM TO LABOUR CONTRACT

First party
Company Name

Second party
Employee Name

SAIFZONE ID No.

الطرف الاول
إسم الشركة

الطرف الثاني
اسم الموظف

رقم بطاقة العمل

NON COMPETITION The Second Party (Employee) shall not for a period of one (1) year following the termination of his contract of employment with the Employer within the United Arab Emirates:

1. I will not work with any company / Free-Zone which practices the same activities of the previous Company.

2. CONFIDENTIALITY

Not allowed for any types of commutations with the employees or clients of the previous company in any kind of work or arranging for holding any agreements.

3. If the Company sent the employee for any session the company has the right to claim the fees of session if the employee resigned before completing year from the date of the session.

عدم المنافسة: يجب على الطرف الثاني (الموظف) عدم الالتحاق بأى وظيفة ولمدة سنة (1) بعد انتهاء عقد توظيفه مع صاحب العمل السابق وذلك ضمن حدود دولة الإمارات العربية المتحدة ويجب أن لا :

1. يعمل مع أياً من الشركات المُسجلة في الدولة / المناطق الحرة، والتي تُمارس النشاط ذاته للشركة السابقة.

2. السرية وعدم التواصل بأي نوع من الأشكال مع موظفي أو عملاء صاحب العمل السابق ومحاوله إبرام أي نوع من أنواع اتصالات العمل أو غيره مع عملاء صاحب العمل السابق.

3. إذا ابتعث الموظف لأي دورة تدريبية، يستحق للشركة مطالبته برسومها إذا استقال الموظف قبل أن يكمل سنة من تاريخ الدورة

Employee (Second Party)	الموظف (الطرف الثاني)	Company (First Party)	الشركة (الطرف الأول)
----------------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------

Date: _____ SAIFZONE Authority	التاريخ: _____ اعتماد هيئة المنطقة الحرة
-----------------------------------	---